

Janvier 1952

REVUE
INTERNATIONALE
DE LA
CROIX-ROUGE

et

BULLETIN INTERNATIONAL
des
SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE

inter arma



caritas

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE
Genève

COMITÉ INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE
à Genève

MAX HUBER
docteur en droit
ancien président de la Cour permanente
de justice internationale
président d'honneur
(1923)¹

PAUL RUEGGER
docteur en droit
ancien ministre de Suisse
en Italie et en Grande-Bretagne
président
(1948)

JACQUES CHENEVIÈRE
docteur ès lettres h. c.
vice-président
(1919)

MARTIN BODMER
docteur en philosophie h. c.
vice-président
(1940)

ERNEST GLOOR
docteur en médecine
vice-président
(1945)

LÉOPOLD BOISSIER
docteur en droit
professeur à l'Université de Genève
secrétaire général de l'Union interparlementaire
vice-président
(1946)

LUCIE ODIER
ex-chef du Service des infirmières-visiteuses
de la Section genevoise de la Croix-Rouge suisse
(1980)

EDMOND GRASSET
docteur en médecine
professeur à l'Université de Genève
directeur de l'Institut d'hygiène
(1946)

CARL J. BURCKHARDT
docteur en philosophie
ancien ministre de Suisse en France
(1933)

CLAUDE DU PASQUIER
docteur en droit
colonel divisionnaire
professeur aux Universités de Genève
et Neuchâtel
(1947)

EDOUARD CHAPUISAT
docteur ès lettres h.c.
(1938)

HENRI GUISAN
général
ancien commandant en chef
de l'armée suisse
(1948)

ALEC CRAMER
docteur en médecine, colonel
(1938)

ALFREDO VANNOTTI
docteur en médecine
professeur à l'Université de Lausanne
(1949)

RENÉ VAN BERCHEM
docteur en droit, banquier
(1946)

RODOLFO OLGIATI
ancien directeur du Don suisse
(1949)

PAUL CARRY
docteur en droit
professeur à l'Université de Genève
(1946)

MARGUERITE VAN BERCHEM
(1951)

FRÉDÉRIC STORDET
avocat
conseiller du Comité international
de la Croix-Rouge depuis 1943
(1951)

¹ Les années indiquées dans les parenthèses désignent les dates de nomination des membres du Comité international.

SOMMAIRE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE. — Message de Nouvelle-Année du président du Comité international de la Croix-Rouge, 1. — L'action du Comité international de la Croix-Rouge, 2. — Le regroupement des familles « Volksdeutsche » (*H. G. B.*), 6.

RENÉ-JEAN WILHELM, *membre du Service juridique du Comité international de la Croix-Rouge.* — Les Conventions de Genève et la guerre aérienne, 10.

CHRONIQUE. — La Croix-Rouge et les aveugles (*J.-G. L.*), 43.

NOTES ET DOCUMENTS. — Le problème de l'assistance aux migrants, 52.

A TRAVERS LES REVUES, 62.

BULLETIN INTERNATIONAL DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, 67.

COMITÉ INTERNATIONAL. — LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE. — NOUVELLES DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE, DU CROISSANT-ROUGE ET DU LION ET SOLEIL ROUGES.

La Revue internationale de la Croix-Rouge
et
Bulletin des Sociétés de la Croix-Rouge
paraît à la fin de chaque mois

EDITEUR : Comité international de la Croix-Rouge — RÉDACTEUR RESPONSABLE : Louis Demolis —
RÉDACTION : Louis Demolis, Jean-G. Lossier, membres du Secrétariat du Comité international de la
Croix-Rouge — ADMINISTRATION : Louis Demolis

Prix, franco un an : Fr. 20,—. Le numéro : Fr. 2,—. Abonnements, vente au numéro, publicité, au Siège
du Comité international, 7, avenue de la Paix Genève, Téléphone : 3 30 60, Compte de chèques : 11767

**SUPLÉMENTS DE LA REVUE INTERNATIONALE
DE LA CROIX-ROUGE**

**SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ANGLAISE
JANUARY 1952, No. 1, VOL. V:**

CONTENTS

International Committee of the Red Cross. — New Year's Message of the ICRC. — Principal Items of Interest.
Jean S. Pictet, *Director for General Affairs of the ICRC*. The Sign of the red cross (*Continued*).

**SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ESPAGNOLE
ENERO 1952, Nº 1, VOL. IV:**

SUMARIO

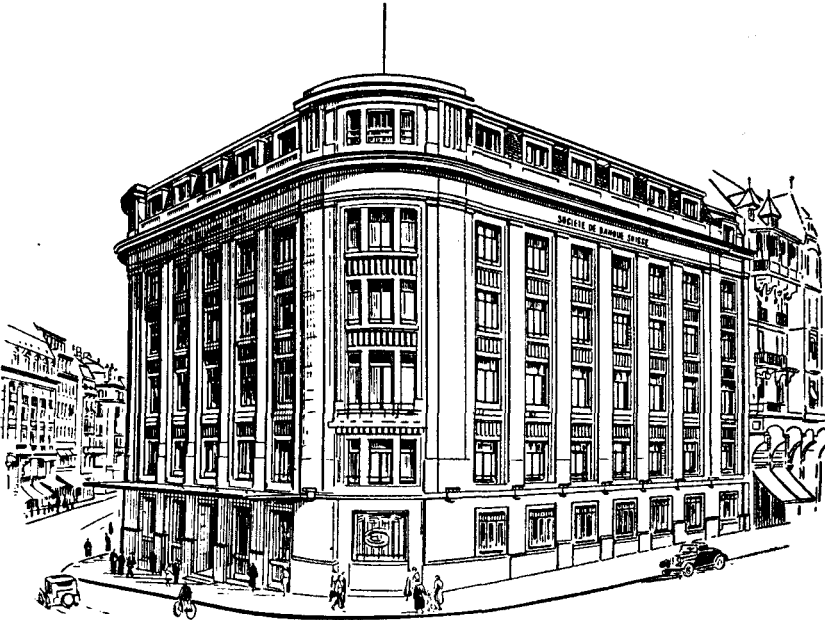
Comité Internacional de la Cruz Roja. — Mensaje de Año Nuevo del President del Comité Internacional de la Cruz Roja. — La Acción del Comité Internacional de la Cruz Roja.
Jean S. Pictet, *Director de Asuntos Generales del Comité Internacional de la Cruz Roja*. La represión de abusos del signo de la cruz roja.

**SOMMAIRE DU SUPPLÉMENT EN LANGUE ALLEMANDE
JANUAR 1952, Nr. 1, BAND III:**

INHALT

Internationales Komitee vom Roten Kreuz. — Neujahrsbotschaft des Präsidenten des IKRK. — Die Tätigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz.
Jean S. Pictet, *Direktor für allgemeine Angelegenheiten des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz*. Die Unterdrückung der Missbräuche des Rotkreuzzeichens.

Votre Banque...



LA SOCIÉTÉ DE
BANQUE SUISSE
GENÈVE

2, rue de la Confédération

BALE ZURICH ST-GALL LAUSANNE
NEUCHATEL CHAUX-DE-FONDS SCHAFFHOUSE
BIENNE LONDRES NEW-YORK



1872

CAPITAL ET RÉSERVES FRS 209 MILLIONS

PAPETERIE DE BALSTHAL
BALSTHAL (Soleure)

OUATE DE CELLULOSE
PAPIER CRÉPÉ POUR PANSEMENTS
LINGERIE EN PAPIER

Bureau de vente :

BAREISS, WIELAND & C^{te} S. A.
Kornhausbrücke, 7 — ZURICH — Téléphone 23 47 24

SOCIÉTÉ ANONYME
FIDUCIAIRE SUISSE

(Schweizerische Treuhandgesellschaft)

Fondée en 1906

BALE

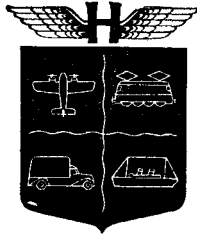
ZURICH — GENÈVE — LAUSANNE

CONTRÔLE OBLIGATOIRE DE BILANS

selon art. 723, 727, 732, et 906 C.O.

QUESTIONS FISCALES

Fonctions de fidéi-commissaires,
liquidations, expertises, arbitrages



Compagnie d'Assurances Générales

L'HELVETIA

ST-GALL (Suisse)

—
Fondée en 1858



ASSURANCES TRANSPORTS

et

RÉASSURANCES dans toutes les Branches



	Francs suisses
Capital social ($\frac{2}{10}$ versé)	10.000.000
Total des Réserves	39.000.000
Primes brutes 1950	34.000.000



Auderset & Dubois

AGENCE DE VOYAGES

PLACE CORNAVIN 16 - GENÈVE - TÉLÉPHONE 2 60 00

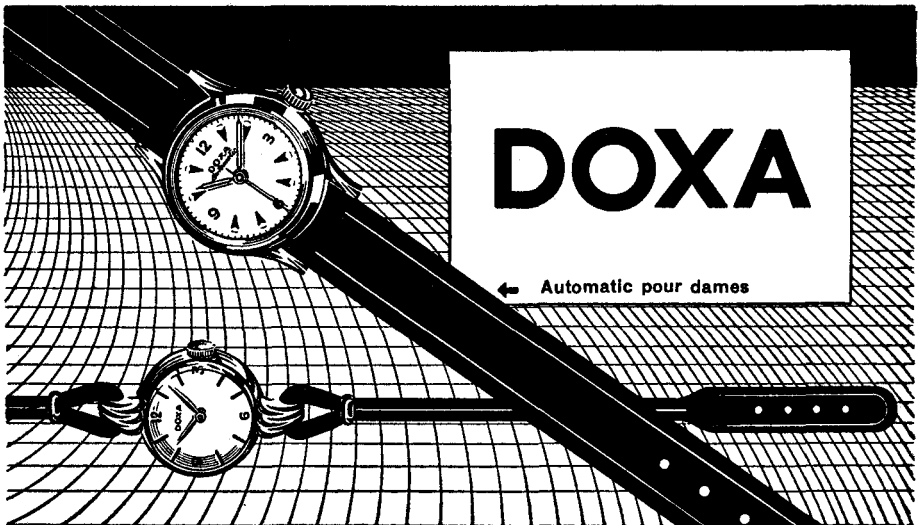
Grand Tourisme — Excursions

SERVICE RÉGULIER GENÈVE-COTE D'AZUR

par autocars de luxe — Hôtesse — Bar — Toilettes

TRANSPORTS ROUTIERS INTERNATIONAUX

L'Heure juste au juste prix



Manufacture des Montres DOXA S.A. - Le Locle - Suisse

Fondée en 1889

**SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE
OFOR S.A.**

- Revisions et organisations comptables
- Administration et liquidation de sociétés
- IMPOTS : Conseils par spécialiste

9, RUE D'ITALIE — GENÈVE

TÉLÉPHONE 4 32 91/3

Winterthur
ACCIDENTS

Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur

**Assurances Accidents,
Responsabilité civile,
Automobiles, Vol et
Cautionnements**

**à des conditions
avantageuses**

**Des bases financières particulièrement solides,
des tarifs variés convenant à toutes les situations,**

tels sont les avantages caractéristiques de notre Société.
Tous nos bénéfices sont attribués exclusivement à nos assurés.

Entreprise mutuelle



Fondée en 1857

RENTENANSTALT

Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine

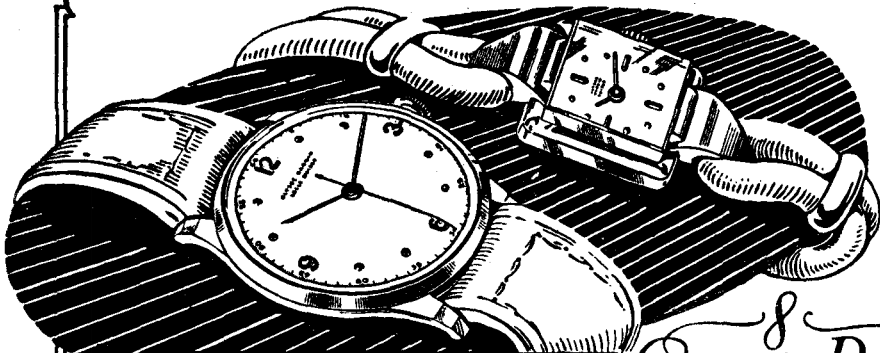
Siège à Zurich, Alpenquai 40

La plus ancienne et la plus importante
des sociétés suisses d'assurances sur la vie

Agences générales à :

Aarau, Bâle, Berne, Bienne, Coire, Fribourg, Genève, Glaris, Lausanne, Lugano, Lucerne, Martigny,
Neuchâtel, Romanshorn, St-Gall, Soleure, Zurich

UN SIÈCLE D'ART ET DE PRÉCISION



ULYSSE NARDIN

LE LOCLE

Grands Prix

MAISON FONDÉE EN 1846

Lisez le

JOURNAL DE GENÈVE

CORRESPONDANCE DIRECTE DES CAPITALES
LITTÉRATURE

ARTS

FINANCE

SPORTS, etc.

Abonnez-vous



marque de qualité
et de confiance
pour pansements



Ouates, Gazes, Bandes
hydrophiles, imprégnées, stérilisées
Paquets de pansement, cartouches

Spécialités :

NOVA, bandes idéales élastiques
DURA, bandes plâtrées
VINDEX, compresses vulnérables
VINDEX-PLAST, pansement rapide élastique
MIMI, langes de gaze
CELLA, MENSA, bandes hygiéniques

FLAWA, FABRIQUES SUISSES D'OBJETS DE PANSEMENT ET D'OUATES S.A., FLAWIL, ST-GALL

La Revue internationale de la Croix-Rouge

*est répandue dans
le monde entier*

Tous renseignements par

SERVICE DE PUBLICITÉ DE LA « REVUE INTERNATIONALE
DE LA CROIX-ROUGE », Avenue de la Paix 7 — Genève

isoplast

Produits d'emplâtres adhésifs
pharmaceutiques
de qualité!

Fabricants: **ISOPLAST S.A.** Brougg (Suisse)

LES
LABORATOIRES VIFOR
S. A.

fabriquent, exportent

une gamme étendue
de produits pharmaceutiques



GENÈVE - (Suisse)

Laboratoires

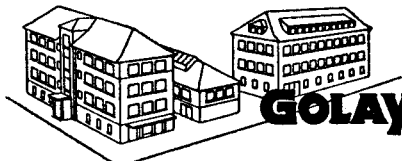
SAPOS S. A.

**Spécialités
pharmaceutiques**



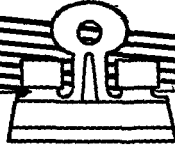
11, RUE DE LA NAVIGATION

Outils et Fournitures d'Horlogerie en gros
Pierres en tous genres pour la Bijouterie
Pierres pour appareils de mesure de précision



GOLAY-BUCHEL & C^{IE}

LAUSANNE



Nos médicaments
se vendent sous la marque



CILAG S.A. SCHAFFHOUSE - SUISSE

LONGINES



SYMBOLE DU TEMPS PRÉCIS



*La Compagnie des montres
Longines et ses agents dans
le monde entier
vous assurent
la garantie du
service mondial
Longines*



LONGINES

10 GRANDS PRIX

